

Suntem[®] DENTAL UNIT

ST-D560 / ST-D570 / ST-D580

MANUAL DE UTILIZARE



CE 0197

DREPTURI DE AUTOR

Suntem® toate drepturile rezervate.

Suntem® nu oferă nicio garanție de niciun fel cu privire la acest material, incluzând, dar fără a se limita la, garanțiile implicite de vandabilitate și aptitudini pentru o scop special. **Suntem**® nu va fi trasa la raspundere pentru eventualele erori constatate în aceasta sau pentru orice alte daune sau daune legate de furnizarea, realizarea sau utilizarea acestui mobilier. Informațiile din acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Dacă găsiți probleme în documentație, vă rugăm să le raportați în scris companiei noastre. **Suntem**® nu garantează ca acest document este fără erori.

Nici o parte a acestui document nu poate fi copiată, reprodusă, modificată sau transmisă sub nici o formă sau prin orice mijloace electronice sau mecanice, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau prin orice sistem de stocare și recuperare a informațiilor, fără permisiunea scrisă prealabilă din partea **Suntem**®.

MĂRCILE COMERCIALE ȘI DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

Niciuna dintre mărcile comerciale sau denumirile comerciale din acest document nu poate fi reprodusă, copiată sau manipulată în nici un fel fără aprobarea expresă, în scris a proprietarului mărcii comerciale.

Anumite simboluri ale touchpad-ului sunt protejate. Orice utilizare a acestor simboluri, în întregime sau parțial, fără consimțământul scris expres al acestora, este strict interzisă.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Unitatea de terapie dentară produsă de compania noastră este un fel de echipament stomatologic special fabricat și furnizat persoanei calificate care utilizează în scop clinic dentar și etapele de operare aferente, constând din seturi complete de echipamente dentare și componente legate de echipament, departamentul pentru a diagnostica, a vindeca și a face operație.

Unitatea de terapie dentară este formată din unitatea stomatologică, scaunul pacientului și atașamentul.

Punga cu accesorii este compusă din piesa de mână dentară, scala, lumina de întărire, sistemul endoscop, scaunul medicului și separatorul de amalgam. Echipamentul nu are atașament, pentru informații despre atașament, vă rugăm să verificați cerințele și reglementările relevante sau să contactați **Suntem**® la telefon +49 40 2513175 în EU sau la telefon +86 757 87393728 la nivel global.

INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

Documentul privind informațiile, reglementările și specificațiile este livrat împreună cu echipamentele dentare **Suntem**® conform cerințelor agenției. Dacă aveți nevoie de aceste informații, vă rugăm vizitați www.suntem.cn, sau contactați **Suntem**® la telefon +49 40 2513175 în EU sau la telefon +86 757 87393728 la nivel global.

SERVICE-UL AUTORIZAT

Service-ul autorizat este disponibil prin dealerul autorizat **Suntem**®. Pentru informații despre service sau pentru a găsi un distribuitor autorizat, contactați **Suntem**® la telefon +49 40 2513175 în UE sau la telefon +86 757 87393728 la nivel global.

ST-D560 / ST-D570 / ST-D580 MANUAL DE UTILIZARE

SECȚIUNEA DE REFERINȚĂ

HARTA CONȚINUTULUI.....	1
PORNIREA.....	2
SCAUNUL UNITULUI DENTAR ȘI SISTEMUL DE LIVRARE.....	5
INSTRUMENTAȚIA ȘI CABINETUL ASISTENTULUI.....	12
SCUIPĂTOAREA.....	16
LUMINA DE OPERARE.....	18
SPECIFICAȚII.....	20
GARANȚIE.....	21

HARTA manual

PORNIREA

P.2

**SPECIFICAȚII ȘI
GARANȚIE**

P.20 & P.21

P.16



P.15



P.5



P.7



P.18



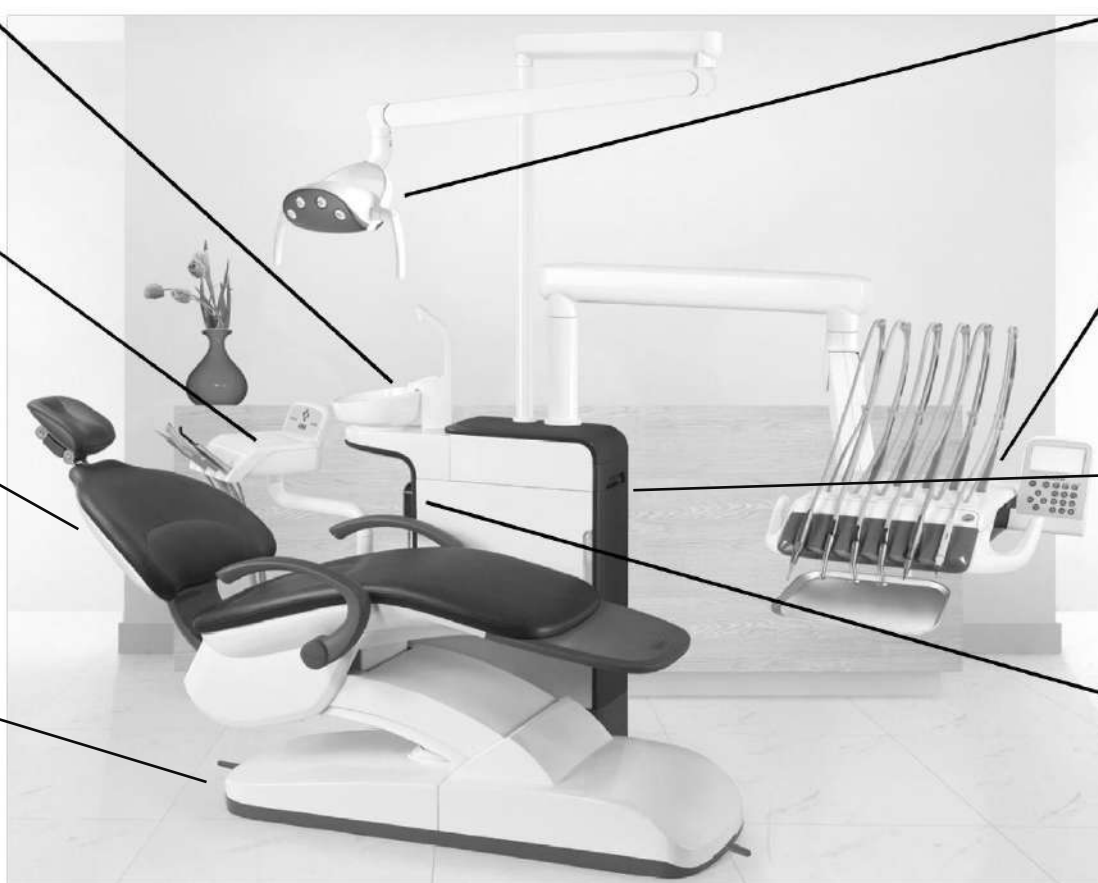
P.5



P.13



P.14



PORNIREA

Deplasați maneta de comandă principală în poziția "on", activați apa, gazul și electricitatea unității dentare.



Verificați flaconul de apă și umpleți-l dacă este aproape gol.

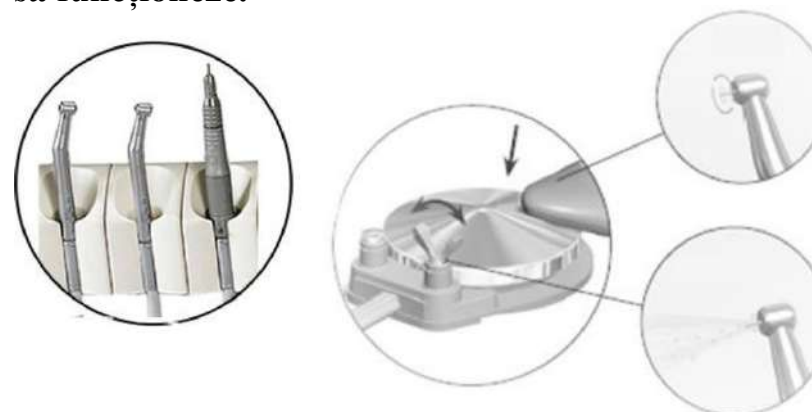
(Pentru mai multe instrucțiuni despre sistemul autonom de apă, consultați p. 15 și P.16.)



Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a dezactiva frâna de echilibrare și ajustați înălțimea. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca poziția.



Ridicați pentru a activa piesa de mână. Răsturnați comutatorul de comandă a piciorului pentru a activa sau dezactiva lichidul de răcire. Pașiți pe disc pentru ca să funcționeze.

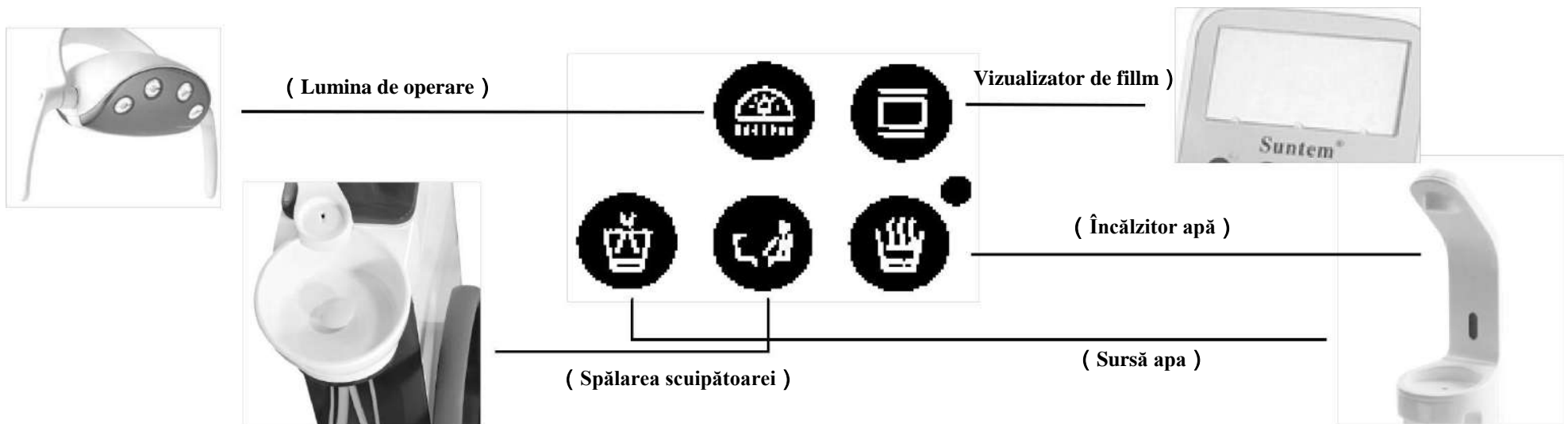


Utilizați butoanele manuale sau programabile pentru a poziționa scaunul. Pentru instrucțiuni complete de programare, consultați p.7.

Buton Manual



Utilizați panoul de control pentru a activa funcția asociată. Pentru instrucțiuni complete de programare, consultați p.16 și p.18.

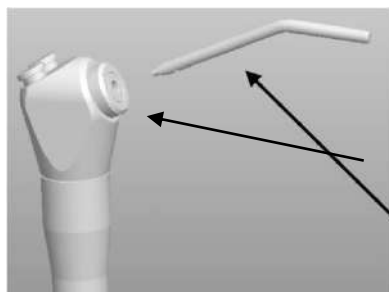


Închideți lumina de operare cu ajutorul comutatorului inductiv sau apăsați lumina de operare de pe panoul de control pentru a o activa la intensitate mică sau înaltă. *



* Acest buton de lumină situat pe panoul de control nu schimbă intensitatea luminii. Pentru mai multe informații, consultați p.22.

Pentru a instala vârful seringii, împingeți vârful până când simțiți două clicuri. Apăsați ambele butoane simultan pentru pulverizarea aer / apă. *



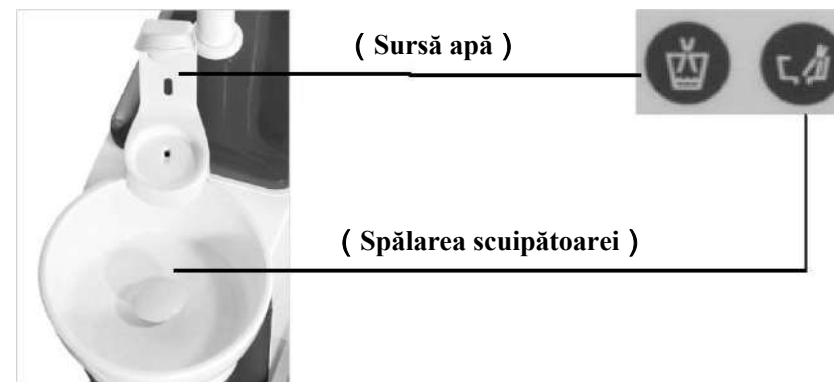
* Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea și întreținerea seringilor, consultați p.14..

1. Împingeți vârful și eliberați inelul de presiune.
2. Apăsați și țineți apăsat inelul de presiune.

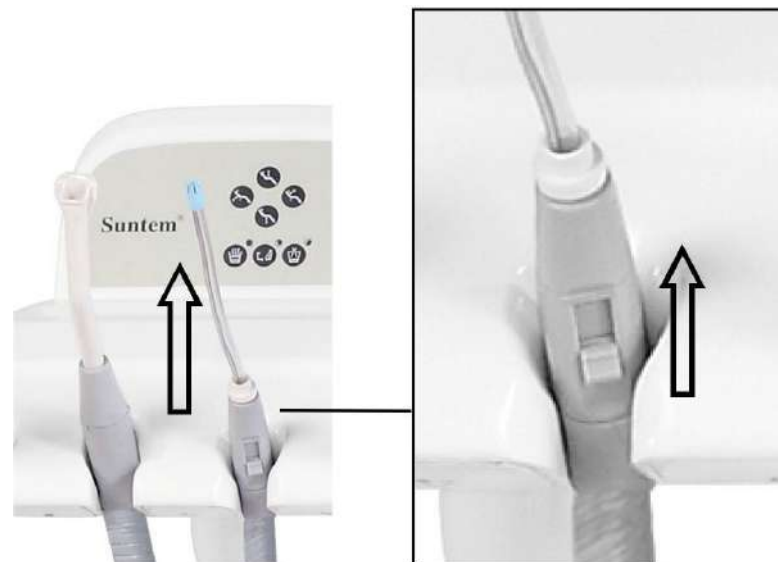


Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea și întreținerea seringilor, consultați instrucțiunile de utilizare ale seringilor.

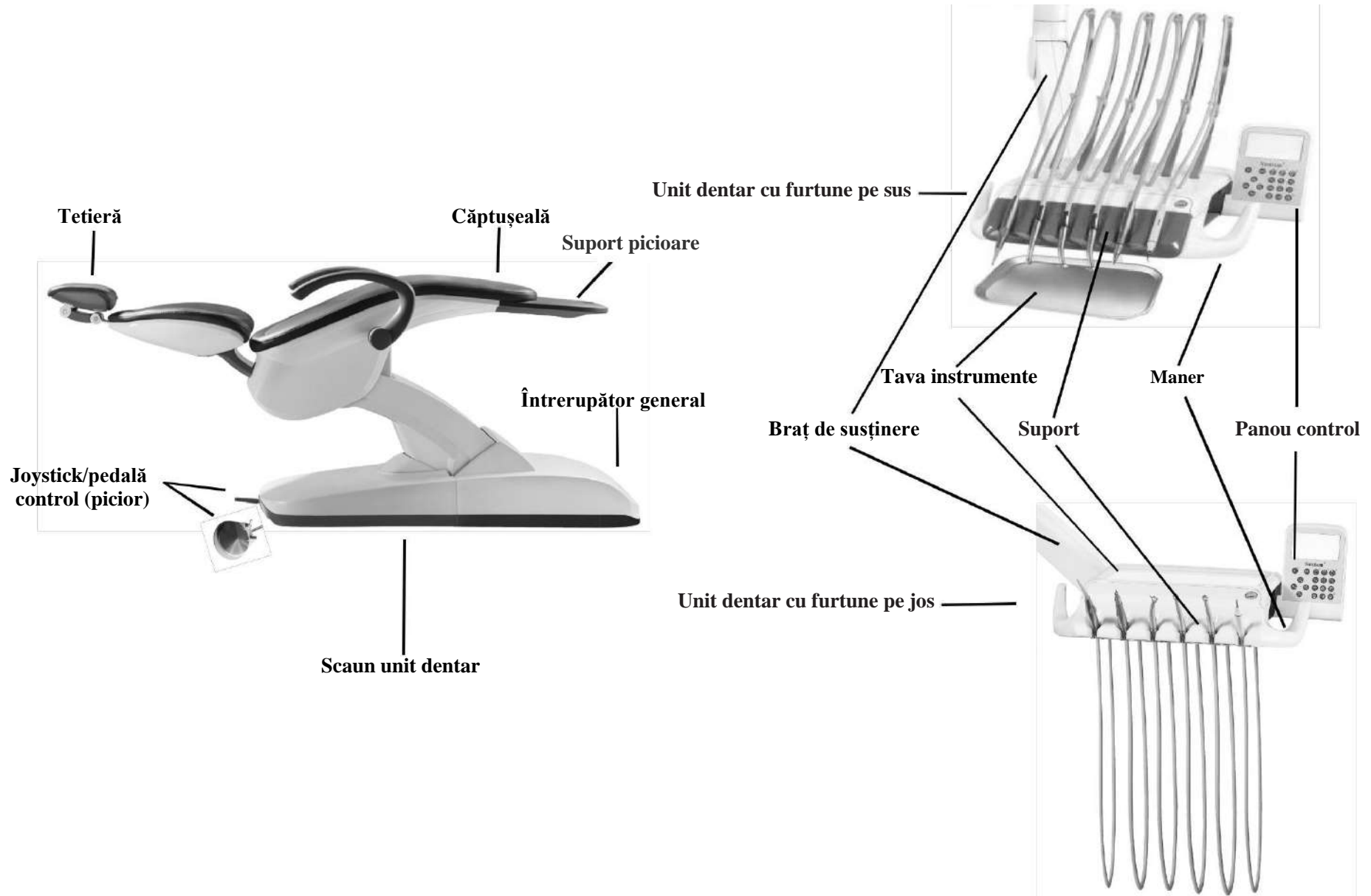
Controlați funcția de umplere a paharului și funcția de spălare a bolului de la butonul de pe panoul de control.



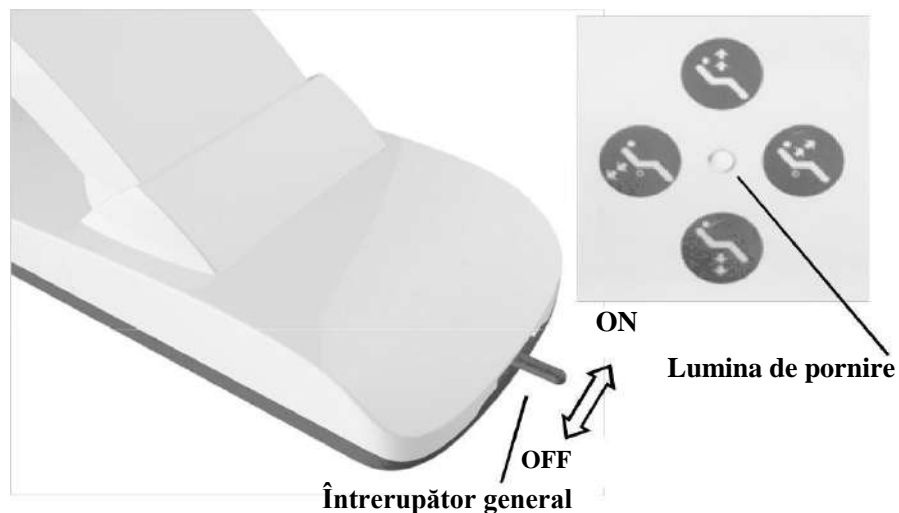
Ridicați instrumentul din masa asistentului și deschideți supapa pentru a activa aspirația.



SCAUNUL UNITULUI DENTAR ȘI MASA MEDICULUI



ALIMENTARE ȘI STATUS SISTEM



Alimentarea cu electricitate a scaunului și a sistemului este controlată de comanda Master pe sistemul de livrare.

Pentru a economisi energie, opriți alimentarea la sfârșitul zilei de lucru și pe perioade mai lungi de neutilizare.

Alimentarea trebuie întotdeauna oprită înainte de de service.

Când lumina de pornire de pe panoul de control al unității dentare se aprinde, sistemul este pornit și pregătit pentru utilizare. Dacă lumina de pornire clipește, funcția de siguranță a fost activată. Consultați instrucțiunile pentru funcția de siguranță de mai jos pentru detalii.

FUNCTIA DE SIGURANȚĂ



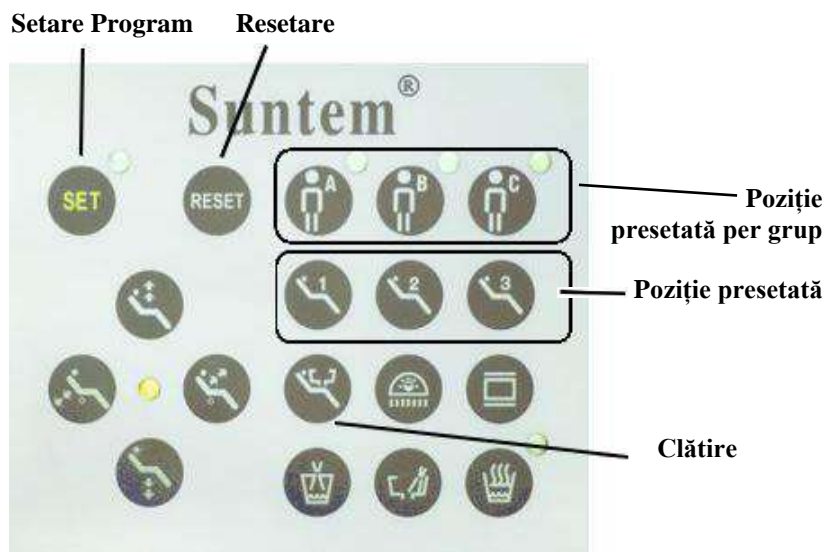
Protecție împotriva accidentelor

Dacă există o obstrucție sub spătarul unității dentare, o protecție de siguranță va întrerupe mișcarea descendentă a scaunului pacientului. Ridicați scaunul, apoi îndepărtați obiectul.

Programul de blocare a scaunului

Programul de blocare împiedică funcționarea unității dentare atunci când scoateți o piesă de mână din suportul său și apăsați pe joystick-ul / pedala de control. Pentru a relua funcționarea normală a scaunului pacientului, ridicați piciorul de pe joystick-ul / pedala de control.

PROGRAMAREA POZIȚIEI SCAUNULUI



Panoul de control

Puteți utiliza scaunul manual sau folosi presetări programate de la comutatorul de picior sau de la panoul de control. Consultați p.3 pentru comenzi manuale. Butoanele programabile variază în funcție de dispozitivul pe care îl utilizați pentru controlul scaunului:

Butoane de presetare ale scaunului

Panoul de control	Descrierea și acțiunea
	<i>Poziție presetată per grup:</i> Fiecare poziție prestabilită a grupului poate fi specificată și salvată în 3 poziții presetate.
	<i>Poziție presetată:</i> Ajustați poziția de baza și poziția de spate a scaunului pentru a facilita intrarea/ieșirea pacientului.
	<i>Clătire:</i> Mută scaunul în poziția clătire. Apăsați din nou pentru a muta scaunul în poziția anterioară.
	<i>Resetare:</i> Baza căptușită va coborî și scaunul pacientului va glisa în față în același timp.

Utilizați setările de program pentru a atribui și a salva pozițiile presetate ale scaunului.

Pentru programarea pozițiilor presetate a scaunului folosiți următorii pași:

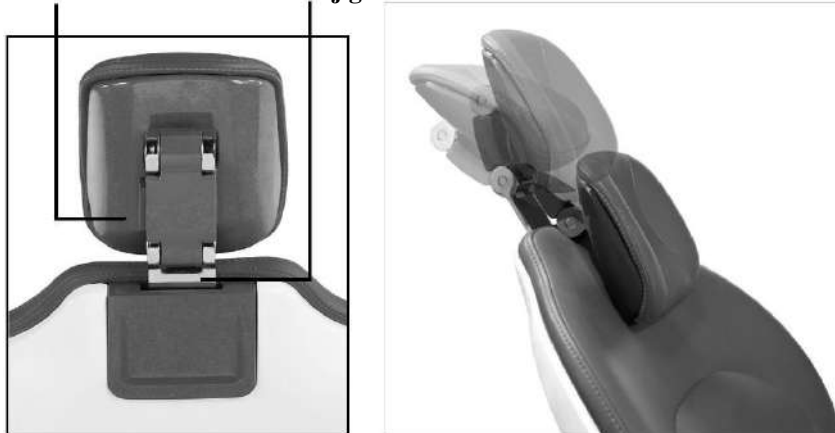
1. Folosiți comenzile manuale pentru a regla poziția scaunului după cum doriți.
2. Apăsați și eliberați butonul . Un sunet indică faptul că modul de programare este activat.
3. Apăsați butonul de presetare care doriți să îl reprogramați pentru a seta noua poziție a scaunului (de exemplu sau).
4. Apăsați și eliberați butonul . Un sunet indică faptul că noua setare este programată în memorie. La terminarea programării LED-ul care indică setarea se va opri.



NOTĂ: Vă rugăm să urmați măsurile de precauție necesare pentru siguranța pacientului atunci când utilizați funcțiile de poziționare și presetate a scaunului. Pentru a opri scaunul în orice moment, apăsați unul dintre butoanele de poziționare a scaunului de pe panoul de control sau activați joystick-ul/pedala cu piciorul.

TETIERA CU DUBLĂ ARTICULAȚIE

Buton de blocare Ghidaj glisant



Butonul de blocare vă permite să fixați tetiera într-o gamă completă de poziții.

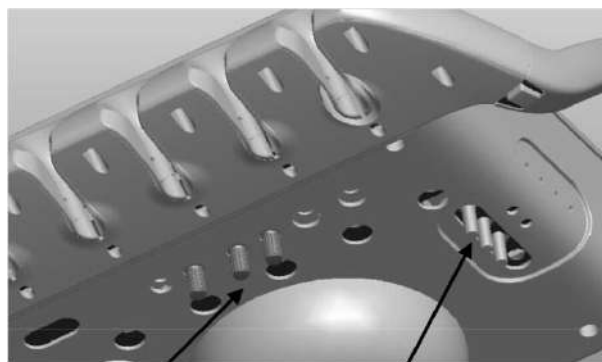
Eliberați tetiera prin apăsarea butonului de blocare. Apoi reglați tetiera pentru o potrivire corespunzătoare. Blocați tetiera în poziția dorită prin eliberarea butonului.

Pentru reglarea înălțimii, glisați tetiera și ghidajul glisant în sus sau în jos.



AVERTISMENT: Când ghidajul culisant a atins înălțimea maximă de lucru recomandată, șurubul limită al ghidajului glisant va limita alunecarea spre exterior. Nu utilizați tetiera într-o poziție în afara limitei sale.

AJUSTAREA SISTEMULUI DE RĂCIRE APĂ / AER



Buton de reglare sistem de răcire cu apă

Buton de reglare sistem de răcire cu aer

Buton răcire apă



Utilizați butoanele de reglare pentru a personaliza fluxul de răcire cu apă și aer în piesele dentare.

Butonul din plastic reglează fluxul de răcire cu apă la toate piesele de mână.

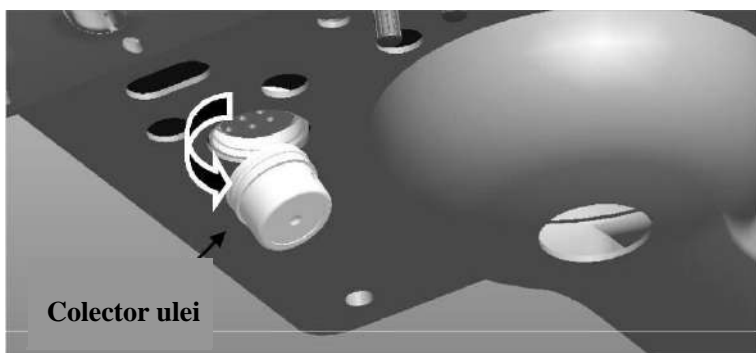
Butonul metalic reglează fluxul de răcire cu aer la toate piesele de mână.

1. Ridicați piesa de mână din suport.
2. Apasați butonul pentru răcire cu apă situat la pedala de control (picior) pentru a porni răcirea cu apă.
3. Apăsați Joystick-ul / pedala control (picior) pentru a activa piesa de mână.
4. Reglați debitul de apă și aer pentru răcire prin rotirea butoanelor de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce debitul și în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește debitul.



NOTE: Butoanele de reglare pentru sistemul de răcire cu apă și aer sunt destinate pentru a opri complet fluxul.

COLECTORUL DE ULEI



Faceți service-ul colectorului de ulei din sistemul de livrare o dată pe săptămână pentru utilizare normală și mai des pentru utilizarea deasă.

Pentru a face service-ul:

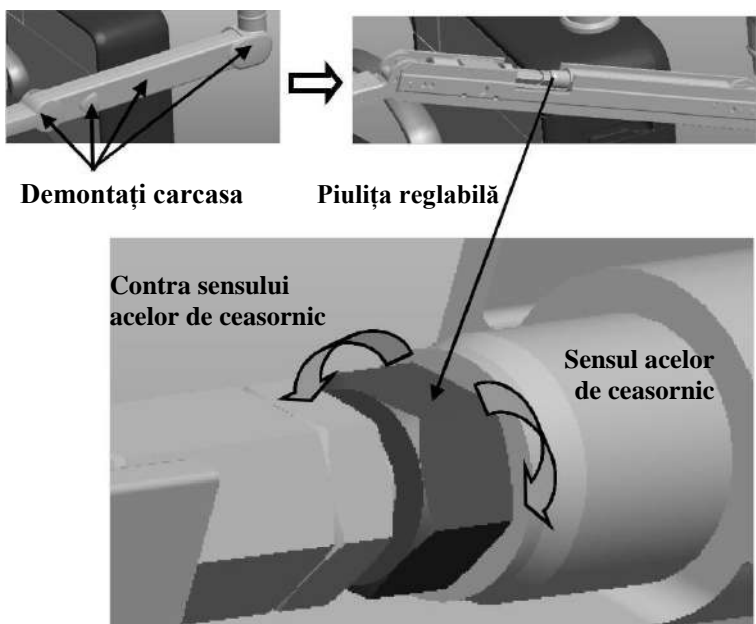
1. Desfaceți capacul colectorului de ulei care se găsește sub tava de instrumente și aruncați tifonul vechi.



ATENȚIE: Nu îndepărtați dopul de spumă din interiorul capacului colectorului de ulei. Stratul de spumă poate fi scos și curățat cu apă și apoi pus înapoi.

2. Împăturiți un nou tampon de tifon (51 mm x 51 mm) și puneți-l în interiorul capacului.
3. Înșurubați înapoi capacul colectorului de ulei.

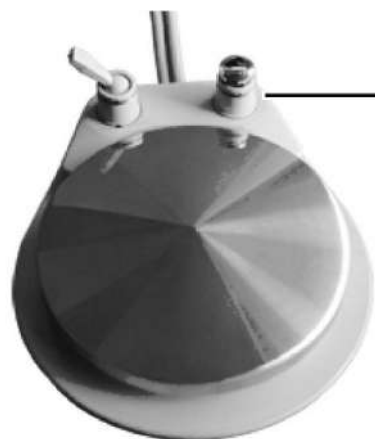
AJUSTAREA TENSIUNII BRATULUI DE BALANȚĂ PENTRU TAVA DE INSTRUMENTE



În cazul în care tava de instrumente alunecă în sus sau în jos reglați brațul de balanță prin următorii pași:

1. Demontați carcasa.
2. Tava de instrumente suportă obiecte obișnuite de utilizare, conectați piesa de mână și puneți tava pe suport.
3. Ridicați tava de instrumente în cea mai înaltă poziție.
4. Folosiți o cheie de fixare de 22" pentru reglarea tensiunii brațului de balanță până când tava de instrumente își menține echilibrul în poziție normală.
 - Înșurubați piulița reglabilă în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea dacă tava de instrumente alunecă în sus.
 - Înșurubați piulița reglabilă în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea dacă tava de instrumente alunecă în jos.

RECOMANDĂRI DE CURĂȚARE ȘI ASEPSIE



Buton de spălare

Curățarea și îngrijirea tubulaturii de mână

Utilizați sistemul de spălare de pe pedala de control pentru a mări volumul de apă prin tubulatură în timp mai scurt.

Pentru a spăla tubul după fiecare pacient:

1. Deconectați piesele de mână și scoateți-le.
2. Țineți toate tuburile piesei de mână care utilizează agentul de răcire a apei deasupra unei chiuvete sau a scuiptoarei.
3. Pașiți pe butonul de spălare timp de 20-30 secunde.



NOTĂ: Evacuați toate tuburile de aer și de apă timp de 20-30 secunde după fiecare pacient.



Suprafețele de atingere și transferare

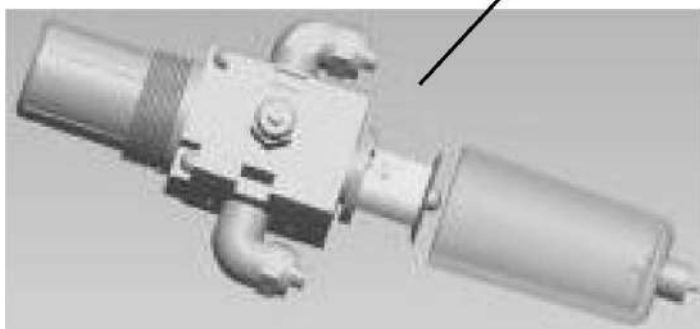
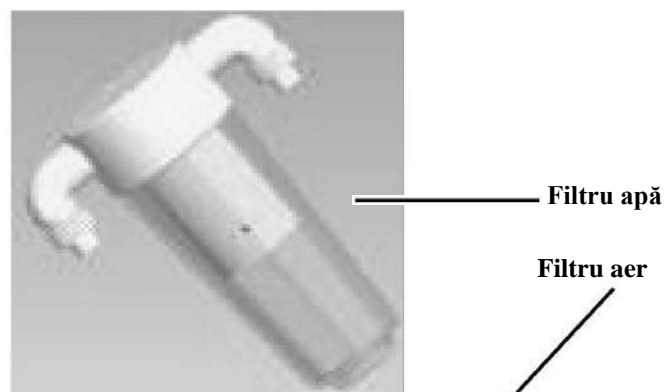
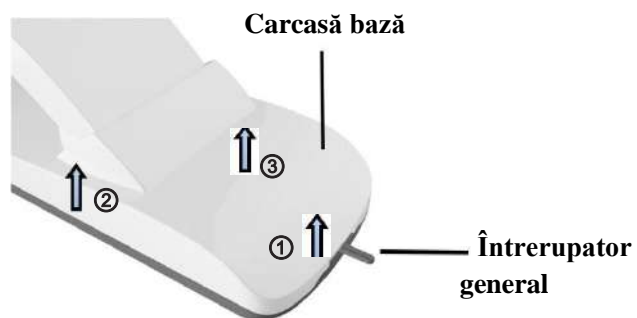
Suprafețele de atingere sunt acele zone care vin în contact cu mâinile și devin puncte potențiale de contaminare încrucișată în timpul procedurilor dentare.

Suprafețele de transfer sunt acele suprafețe care sunt contaminate prin contactul cu instrumentele și alte obiecte.

Suntem® recomandă barierele de protecție pentru toate suprafețele de atingere și de transfer aplicabile. Atunci când sunt utilizate, barierele trebuie să fie elaborate în conformitate cu prevederile legale relevante în țările / regiunile pentru protecție. Consultați autoritățile naționale de reglementare pentru recomandările de barieră specifice locației dumneavoastră.

Barierile din material plastic trebuie îndepărtate și aruncate după fiecare tratament al pacientului.

ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ A UNITULUI DENTAR



Utilitățile pentru unitul dumneavoastră sunt situate sub carcasa bazei. Pentru a accesa utilitățile, trageți carcasa în sus urmând pașii ①, ②, ③ din imaginea alăturată.

Robineții de închidere manuală controlează aerul și apa în unitul dentar. Pentru a preveni scurgeri, aceste supape trebuie să rămână complet deschise (cu întrerupătorul general complet deschis), cu excepția cazului în care sistemul dumneavoastră este în mentenanță.

Aerul și apa trec prin filtre separate înainte de a intra în regulatoare. Înlocuiți aceste filtre atunci când acestea se înfundă și provoacă un flux restrâns.

Pentru a verifica dacă filtrele sunt înfundate:

1. Porniți întrerupătorul general.
2. În timp ce urmăriți manometrul, apăsați butonul de aer al seringii. Dacă presiunea aerului din sistem scade cu mai mult de 0,10 MPa, înlocuiți filtrul de aer.
3. În timp ce urmăriți cuspidorul, apăsați butonul de clătire a bolului. Dacă presiunea apei scade sau dacă fluxul de apă se oprește, înlocuiți filtrul de apă.

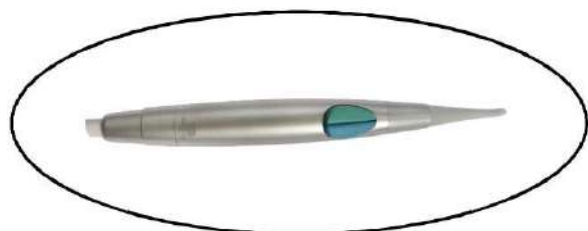
Pentru inspectarea și înlocuirea filtrelor:

1. Opriți întrerupătorul general.
2. Eliberați sistemul de presiune a aerului și a apei prin acționarea butoanelor seringii până când aerul și apa nu mai sunt pulverizate.
3. Demontați capacul filtrului din ansamblu și scoateți filtrul.
4. Înlocuiți filtrul dacă este înfundat sau decolorat.



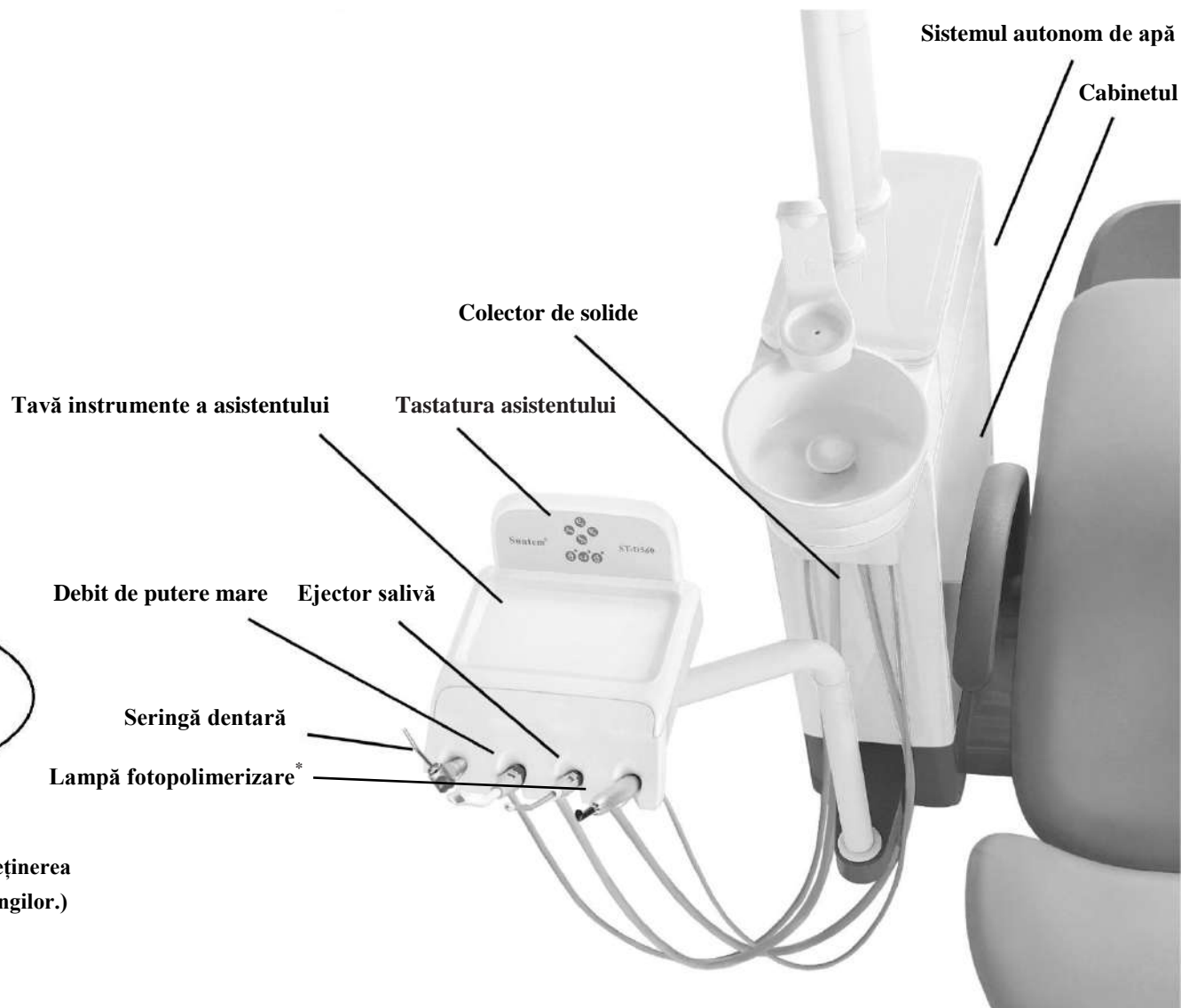
ATENȚIE: Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului de livrare, capacul filtrului trebuie să fie complet închis la instalarea filtrului.

INSTRUMENTAR ȘI MASA ASISTENTEI



Seringă dentară import

(Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea și întreținerea seringilor, consultați instrucțiunile de utilizare ale seringilor.)



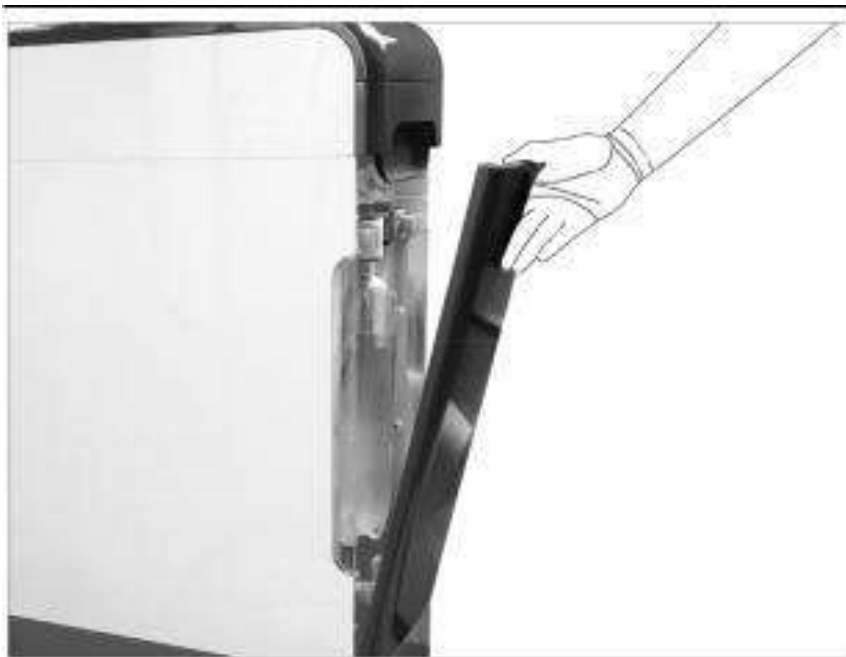
* Dacă lampa de fotopolimerizare este inclusă cu unitul dumneavoastră, consultați instrucțiunile de utilizare pentru seringi.

SISTEMUL AUTONOM DE APĂ



AVERTIZARE: Utilizați numai sticle de apă autonome marca **Suntem**[®]. Nu utilizați alte sticle, inclusiv sticle sau butelii din plastic. Nu folosiți sticle deteriorate. Acestea pot reprezenta o problemă de siguranță serioasă în timpul presurizării.

Sticlele de apă din plastic **Suntem**[®] nu pot rezista la sterilizarea cu căldură. Încercarea de a face acest lucru va deteriora sticla și sterilizatorul.



ATENȚIE: Aveți grijă atunci când utilizați sistemul autonom de apă cu accesorii care necesită o alimentare neîntreruptă a apei (de exemplu, scalatorii), deoarece acestea ar putea fi deteriorate fără o sursă continuă de apă. Nu utilizați soluții saline, clătiri în gură sau soluții chimice care nu sunt specificate în acest ghid

Suntem[®]. Acestea pot deteriora componentele sistemului și pot cauza defectarea unității dentare.

Sticla cu apă autonomă furnizează apă pieselor de mână și seringilor dentare. Pentru a scoate flaconul, opriți comutatorul de presiune a aerului (roțiți-l în poziția de oprire a aerului) și apoi roțiți flaconul după descărcarea presiunii aerului în sticlă.

Pentru instalarea corectă:

1. Umpleți flaconul cu apă.
2. Introduceți sticla.
3. Rotiți sticla la dreapta în partea de sus, având grijă să nu strângeți prea tare.
4. Porniți comutatorul de presiune a aerului. Un sunet de presiune poate fi auzit după ce sistemul este pornit.



ATENȚIE: Nu strângeți prea mult flaconul, altfel puteți deteriora componentele. Un sunet de presurizare poate fi auzit după ce sistemul este pornit și este o situație normală.

Cum să alegeți apa pentru tratament

Apa corectă de utilizat în sistemul de apă autonomă depinde de calitatea apei disponibile din sursa municipală. Este important să alegeți o sursă care să asigure în mod constant o bună calitate a apei.

Apa de la robinet

Dacă aveți încredere în calitatea apei din sursa municipală, luați în considerare utilizarea apei de la robinet.

Apa distilată

Dacă aveți motive de îngrijorare cu privire la calitatea apei livrate de la sursa municipală, vă recomandăm utilizarea apei distilate; fie dintr-o sursă comercială, fie dintr-un aparat distilator. Când utilizați un aparat distilator, urmați cu atenție instrucțiunile de curățare și întreținere pentru dispozitivul respectiv. Poate rezulta contaminarea dacă nu respectați protocolul corespunzător de întreținere.

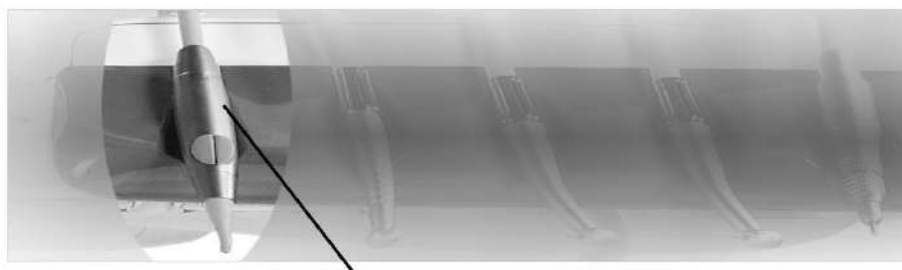
CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA VÂRFULUI DE SIRINGĂ



AVERTISMENT: Vârfulurile seringilor **Suntem**[®] au fost proiectate și fabricate pentru utilizare cu seringi **Suntem**[®]. Folosiți doar vârfuluri de seringă de aceeași marcă în seringile **Suntem**[®]. Folosind vârfuluri de seringi fabricate de o altă companie decât compania **Suntem**[®] poate determina ejecția vârfului seringii. Ejecția vârfului poate duce la ingestia sau aspirarea vârfului, necesitând o îngrijire medicală imediată.



ATENȚIE: vârful seringii de unică folosință nu poate fi dezinfectat și nu poate fi refolosit.



Siringă dentară import

Toate vârfulurile de seringă sunt considerate elemente critice și trebuie sterilizate sau eliminate după fiecare utilizare.

Curățarea

Înainte de sterilizare, curățați întotdeauna vârful seringii:

1. Scoateți vârful din seringă.
2. Scufundați vârful într-o soluție de reținere până când este gata pentru curățarea cu ultrasunete.
3. Curățați vârful de seringă cu ultrasunete. Urmați instrucțiunile producătorului, livrate împreună cu dispozitivul de curățare cu ultrasunete.
4. Înainte de sterilizare, clătiți toți agenții de curățare a vârfului de seringă.

Sterilizarea

Urmați acești pași pentru a steriliza vârfulurile seringilor:

1. Clătiți vârfulurile seringii în apă limpede.
2. Se spală cu alcool izopropilic sau soluție echivalentă de dezinfectat.
3. Sterilizați la căldura utilizând un autoclav cu aburi timp de cel puțin 4 minute la o temperatură menținută de 134 ° C.



IMPORTANT: Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea seringilor, ajustarea debitului și întreținerea, consultați instrucțiunile de utilizare ale seringilor.

COLECTORUL DE SOLIDE



PERICOL: Pot fi prezente deșeuri infecțioase. Urmați protocolul de asepsie pentru a preveni contaminarea încrucișată.



ATENȚIE: Nu goliti sita în cuspidor. Făcând acest lucru ar putea înfunda scurgerea.



Pentru a asigura o aspirare adecvată din vidul central și pentru a menține asepsia adecvată a camerei de tratament, aruncați și înlocuiți ecranul colectorului de substanțe solide de cel puțin două ori pe săptămână.

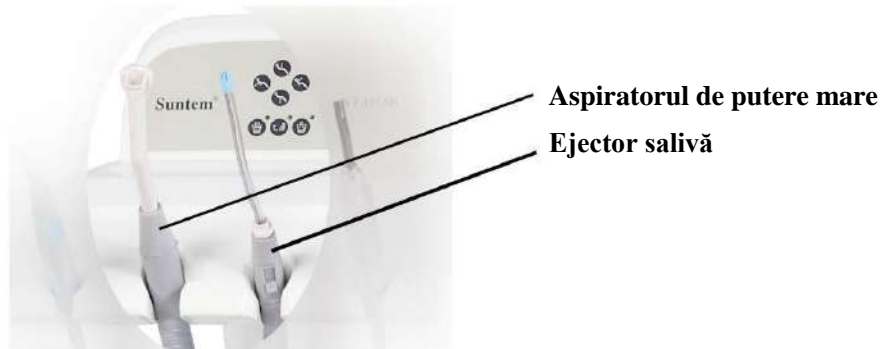
Pentru a înlocui sita:

1. Opriți vacuumul.
2. Scoateți capacul colectorului de solide.
3. Scoateți sita colectorului de solide.
4. Aruncați sita în conformitate cu reglementările locale.
5. Introduceți o nouă sită în colector și înlocuiți capacul.

ASPIRATOR DE PUTERE MARE ȘI ASEPSIA EJECTORULUI DE SALIVĂ



ATENȚIE: vârfurile de aspirație de unică folosință nu sunt sterilizabile și nu trebuie refolosite.



ATENȚIE: Folosiți numai lubrifiant pe bază de petrol pe garniturile roșii tip O. Lubrifianții siliconici pot deteriora materialul.

Dacă folosiți barieră din folie pentru a proteja corpul principal al aspiratorului, curățați și sterilizați aceste instrumente săptămânal sau mai frecvent după cum este necesar. Dacă nu utilizați barieră din folie sau dacă efectuați o intervenție chirurgicală orală, curățați și sterilizați aceste instrumente după fiecare pacient.

Pentru curățarea și sterilizarea aspiratorului:

1. Opriți vacuumul.
2. Scoateți vârful din aspirație.
3. Scoateți aspiratorul ținându-l de tubulatura de la coadă.
4. Curățați și clătiți corpul supapei cu ajutorul unui detergent slab, a apei și a unei perii.
5. Lăsați instrumentele să se usuce complet.
4. Sterilizați la căldura utilizând un autoclav cu aburi timp de cel puțin 6 minute la o temperatură menținută de 134 ° C.
6. Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe bază de petrol pe garnitura roșie tip O.
7. Reinstalați corpul supapei pe coada tubului.
8. Verificați dacă aspiratorul funcționează și se rotește ușor.



BOL SCUIPĂTOR



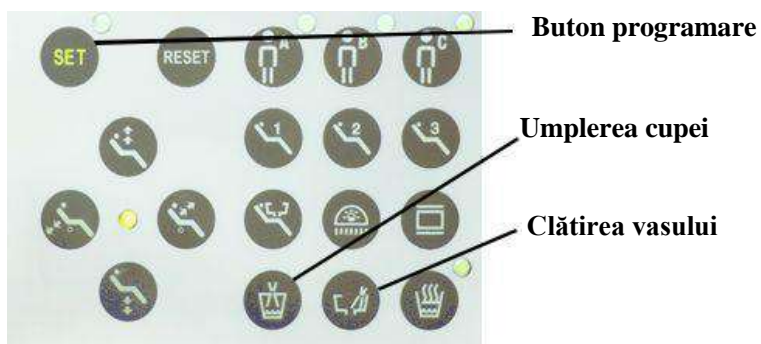
Funcțiile de cupă și clătire a vasului depind de configurația dumneavoastră specifică.

Scuipător cu panou de control



Dacă sistemul dumneavoastră include un panou de control, puteți utiliza butoanele de pe panou sau de la scuipătoare pentru a opera și a programa funcțiile de clătire a vasului și funcțiile de cupă:

Buton	Descripție și acțiune
	<p>Butonul pentru cupă:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Apăsați și eliberați butonul pentru cupă pentru o operație temporizată. Setarea prestabilită din fabrică este o umplere de 3 secunde. Cel mai lung program este de 99 de secunde. · Apăsați și țineți apăsat butonul pentru cupă pentru operare manuală.
	<p>Butonul de clătire a vasului:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Apăsați butonul de clătire a vasului pentru o operație temporizată. Setarea prestabilită a fabricii este de 3 minute. Programele care se pot selecta sunt de 3, 15 sau 60 de minute. · Apăsați și țineți apăsat butonul de clătire a bolului pentru operare manuală.

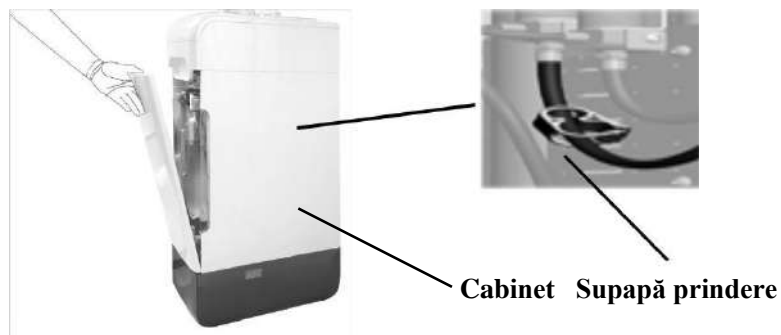
PANOUL DE CONTROL



Pentru a reprograma funcțiile de clătire temporizată sau de spălare a bolului:

1. Apăsați  pe panoul de control; indicatorul se va aprinde.
2. La programarea timpului pentru umplerea cupei, apăsați butonul pentru a selecta timpul dorit și apoi eliberați. Sau la programarea temporizării clătirii vasului, apăsați și eliberați butonul de spălare a vasului de 1-3 ori, respectiv respectiv 3 minute, 15 minute și 60 minute.
3. Apăsați butonul  pe panoul de control iar indicatorul se va stinge. Veți auzi un sunet confirmând că programul sa schimbat.

CURĂȚAREA BOLULUI ȘI AJUSTAREA DEBITULUI

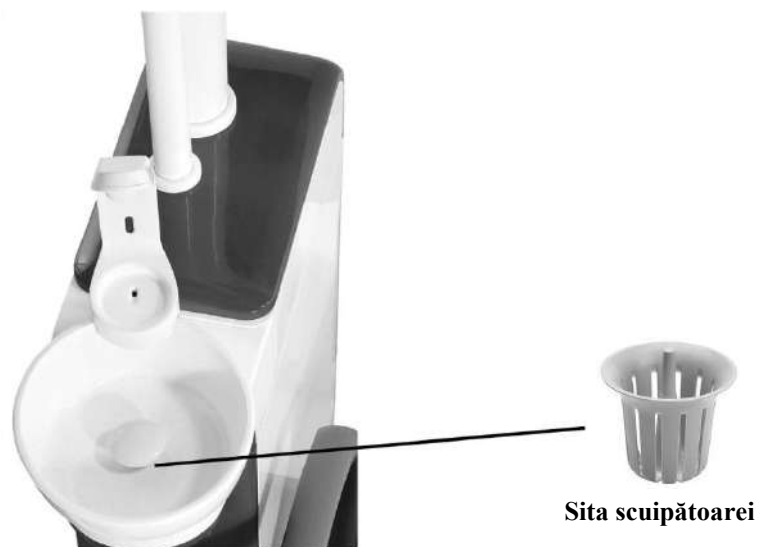


Ajustările la viteza clătirii scuiptoarei sunt efectuate în interiorul cabinetului.

Pentru a efectua ajustările:

1. Scoateți ușa din spate / față, apoi folosiți cheia de deschidere #12 scoateți șuruburile; după aceea scoateți placa stânga / dreapta.
2. Cu ajutorul scuiptoarei pornite pe mod clătire, strângeți sau slăbiți supapa pentru a regla debitul.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ



Scuiptoare

Surgerea conturată și castronul neted al scuiptoarei asigură o curățare rapidă și ușoară. Nu uitați să goliți și să curățați sita de fiecare dată când curățați scuiptoarea.



ATENȚIE: Nu goliți colectorul de solide sau sita în scuiptoare. Făcând acest lucru poate înfunda scurgerea scuiptoarei. După curățare, instalați întotdeauna sita în scurgerea scuiptoarei pentru a împiedica obstrucționarea cu resturi.

Curățarea scurgerii

La sfârșitul fiecărei zile, spălați scuiptoarea pentru a îndepărta rezidurile din tubulatura flexibilă de scurgere. Dacă scuiptoarea nu este spălată în mod regulat, resturile se pot acumula și pot afecta scurgerea. Pentru a spăla scuiptoarea, rulați programul de clătire a bolului timp de aproximativ 60 de secunde.



ATENȚIE: Nu scoateți tuburile când curățați scuiptoarea. Tubul ajută la împiedicarea soluțiilor de curățare să deterioreze echipamentul și să contamineze apa din cupă.

Piese de schimb

Pentru înlocuirea sitelor scuiptoarei, serviciul pentru piese de schimb este disponibil prin intermediul distribuitorului local autorizat sau ne puteți contacta la numărul de telefon +86 757 87393728 din întreaga lume.

LAMPA SCIALITICA



Comutator de inducție
cu infraroșu

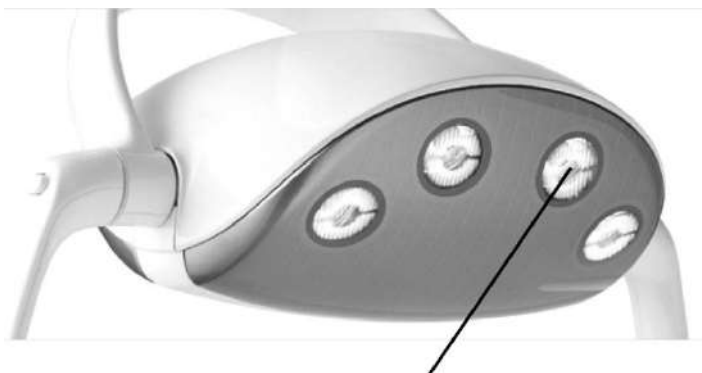


Buton de operare a luminii



AVERTISMENT: Opriți întotdeauna lumina și lăsați-o să se răcească complet înainte de întreținere sau service.

ÎNLOCUIREA BECULUI



Sursa de lumină LED

Lampa scialitica poate fi acționată manual prin intermediul comutatorului cu infraroșu sau a touchpad-ului. Utilizați mâna pentru a trece încet dincolo de distanța de 5 cm a întrerupătorului de inducție cu infraroșu, apoi se aprinde indicatorul de funcționare. Trecerea mâinii din nou va opri funcția.



ATENȚIE: Întrerupătorul de inducție cu infraroșu nu poate activa luminile de funcționare dacă butonul de lumină este în mod închis.

Pentru a seta luminozitatea luminii de operare:

1. Deplasați lumina de operare la o distanță de 70 cm de spătarul scaunului și apoi aprindeți lumina, lăsați fasciculul sursei de lumină pe spătarul scaunului.
2. Folosiți-vă mâna pentru a trece încet dincolo de distanța de 5 cm de comutatorul de inducție cu infraroșu, luminozitatea va scădea la minim, apoi va crește la cea mai mare intensitate.
3. Observați luminozitatea pe spătarul scaunului și mișcați mâna până cand ajungeți la o luminozitate corespunzătoare. Programul va memora automat schimbarea.

Lumina de operare utilizează tehnologia sursei de lumină cu LED. Pentru înlocuire, serviciul pentru piese de schimb este disponibil prin intermediul distribuitorului autorizat local sau ne puteți contacta la numărul de telefon +86 757 87393728 din întreaga lume.



AVERTISMENT: Nu instalați o sursa de lumină LED care a fost deteriorată. Nu utilizați lumina de operare atunci când sursa de lumină LED a fost deteriorată. Vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat **Suntem** sau distribuitorul local pentru service și înlocuiți sursa de lumină LED deteriorată înainte de a utiliza lumina de operare.

ÎNTREȚINEREA LAMPILII



ATENȚIE: Utilizați numai săpun și apă pentru curățarea ecranului. Nu permiteți soluțiilor pe bază de alcool sau altor dezinfectante chimice să vină în contact cu scutul de lumină dentară. Aceste soluții și substanțe chimice îi vor scurta viața.

Pentru o performanță optimă și o durată maximă de viață a ecranului luminii, utilizați numai săpun și apă pentru a curăța. Nu utilizați soluții pe bază de alcool.

Urmați acești pași pentru a demonta și a curăța ecranul:

1. Opriti lumina și lăsați-o să se răcească complet.



AVERTISMENT: Pentru a evita afectarea performanței și a duratei de viață a lămpii de operare, lăsați-o să se răcească înainte de a curăța carcasa luminii. Nu utilizați lumina când curățați.

2. Curățați carcasa cu o cârpă neabrazivă care nu lasă scame; scufundați cârpa într-o cantitate mică de săpun lichid ușor și neabraziv și apă caldă.
3. Spălați urmele de săpun cu o cârpă fără scame și curățați carcasa din nou.
4. Uscați carcasa cu o cârpă fără scame. Asigurați-vă că învelișul este complet uscat înainte de a porni lumina de operare.



ATENȚIE: În cazul în care carcasa luminoasă este deteriorată, contactați distribuitorul local autorizat **Suntem**® pentru înlocuire sau la numărul de telefon +86 757 87393728 la nivel mondial.

Piese de schimb pentru LAMPA SCIALITICA

Contactați distribuitorul local autorizat **Suntem**® pentru piese de schimb ale luminii de operare, sau formați numărul de telefon +86 757 87393728 pe plan global.

SPECIFICAȚII



IMPORTANT: Pentru capacitatea de încărcare a accesoriilor unitului dentar, specificațiile electrice, identificarea simbolurilor și alte cerințe de reglementare, consultați plăcuța cu date furnizată împreună cu echipamentul.



NOTĂ: Suntem® își rezervă dreptul de a face orice îmbunătățire de design produsului fără notificare prealabilă. Cerințele pot varia în funcție de locația dvs. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul local autorizat Suntem® pentru piese de întreținere a luminii de operare sau formați numărul de telefon +86 757 87393728 la nivel global.

Pentru a asigura utilizarea normală a unitului dentar, sursa de alimentare a apei, aerului, condițiile de funcționare, trebuie îndepliniți următorii parametri:

1. Alimentare cu aer: fără ulei, flux > 50 L/min (presiune aer: 0.60 MPa).
2. Alimentare cu apă: duritate < 25 grade, flux > 10 L/min (presiune apă: 0.20 MPa).
3. Alimentare curent: a.c. 230 V, 50 Hz, 6.3 A, 350 VA, împământare de protecție.
4. Mediul: temperatura 5°C - 40°C, umiditatea relativă 30% - 75%, presiunea (altitudine) ≤ 3000 m.
5. Spațiul de operare: 4 m (L) × 3 m (W) × 2 m (H), podea netedă, unghiul oblic mai mic de 0.5°.

Parametrii de bază

1. Lumina de operare:	Luminanță: 8 000 lx - 20 000 lx Radiație termică: < 200 W/m ² (luminanță maximă) Indice de redare a culorii: > 85 Ra
2. Cabinet:	Diafragma de filtrare a apei: < 90 μm Diafragma de filtrare a aerului: < 25 μm
3. Spittoon:	Temperatura apei: 40°C ± 5°C Fluxul: > 4 L/min
4. Ejectorul de salivă:	Vacuum: > 15 kPa (presiunea apei: 0.20 MPa), Viteza pompei: > 800 mL/min, tubul de aspirație: 6 mm.
5. Aspiratorul de putere mare:	Vacuum: > 25 kPa (air pressure: 0.60 MPa), Viteza pompei: > 1000 mL/min, tubul de aspirație: 11 mm.
6. Tavă instrumente:	Calitatea dispozitivului de blocare a discului: ≤ 5 Kg.
7. Pedală picior:	Protecție la intrarea lichidului: IPX4.
8. Scaunul pacientului:	Capacitate de încărcare: 1323 N (135 kg). Cea mai înaltă poziție a scaunului de la sol: 750 mm. Cea mai joasă poziție a scaunului de la sol: 450 mm.

GARANȚIE



ATENȚIE: În funcție de utilizarea preconizată a dispozitivului, unitatea de terapie dentară produsă de **Suntem**® este un echipament stomatologic special fabricat și furnizat persoanei calificate care utilizează produsul în scop clinic dentar și în etapele de operare aferente.

- ▶ **Suntem**® garantează toate produsele împotriva defectelor materiale sau de manoperă timp de un an de la livrare.
- ▶ **Suntem**® se obligă ca în termenul garanției să furnizeze piese de schimb pentru reparații sau, la alegerea sa, să schimbe produsul (nu include manopera). Cumpărătorul nu are alte opțiuni pentru remedierea produsului. Toate daunele speciale, incidentale și coincidente sunt excluse și nu sunt acoperite sub garanție.
- ▶ Garanția nu acoperă daunele rezultate din instalarea sau întreținerea necorespunzătoare, accidente sau utilizarea incorectă.
- ▶ Garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea de produse chimice și procese de curățare, dezinfecție sau sterilizare.
- ▶ De asemenea, garanția nu acoperă sursa de lumină. Nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare poate anula garanția.
- ▶ Nu există alte garanții cu privire la vânzabilitate sau alte modalități. Pentru informații despre service, contactați distribuitorul autorizat local. Verificați codurile și legile locale pentru instalarea acestui produs.

Suntem®

SC Alereb SRL, Oradea, www.dentalfarma.ro

Suntem® dealer : _____

Contact : Str. Mihai Viteazul, Nr. 6a, Oradea, Județul Bihor, România, 410095 | Tel: +40 (730) 58.02.06

FOSHAN SUNTEM MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD

Adresa: 1 Flat, No.7, C District, Sanshui Industry Park, 528137 Foshan City, Guangdong, China.

Tel: +86-757-87393709 Fax: +86-757-87393729 Http://www.suntem.cn

- ▶ **Compania își rezervă dreptul de a modifica designul produsului fără notificare în avans.**
- ▶ **Manualul prezintă fiecare funcție a unității stomatologice, iar Compania își rezervă dreptul de a da explicații.**
- ▶ **Versiunea Manualului: ST3-580 Rev 1.0. Data intrării în vigoare: 2014.**

EC Certificate



Production Quality Assurance MDD Annex V

Registration No.: DD 2185275-1

Manufacturer: Foshan Suntem Medical Instrument
Co., Ltd.
1 Flat, No. 7, C District
Sanshui Industry Park
Foshan City
528137 Guangdong
P.R. China

Products: Dental Units, Ear, Nose & Throat Treatment Units
Replaces Approval, Registration No.: DD 60115433 0001

The Notified Body hereby declares that the requirements of Annex V of the directive 93/42/EEC have been met for the listed products. The above named manufacturer has established and applies a quality assurance system, which is subject to periodic surveillance, defined by Annex V, section 4 of the aforementioned directive. For placing on the market of class IIb and class III devices covered by this certificate an EC type-examination certificate according to Annex III is required.

Report No.: 10917976-100
Effective date: 2021-01-21
Expiry date: 2024-05-26
Issue date: 2021-01-21



Dipl.-Ing. W. Hsu
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 · 90431 Nürnberg · Germany

TÜV Rheinland LGA Products GmbH is a Notified Body according to Directive 93/42/EEC concerning medical devices with the identification number 0197.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer:

Name:
Foshan Suntem Medical Instrument Co., Ltd

Address:
1 Flat, No.7, C District, Sanshui Industry Park,
528137 Foshan City, Guangdong Province,
China.

whose single Authorized Representative:

Name:
Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europe)

Address:
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany.
DIMDI No.: DE/0000040627

We, the manufacturer, herewith declare that the products

Product Name: Dental Units

**Model: ST-D302, ST-D303, ST-D307, ST-D309, ST-D520, ST-D530,
ST-D540, ST-D560, ST-D570, ST-D580, ST-ANNA, ST-RYAN.**

(motor chair, high-speed air turbine handpiece, low-speed air motor handpiece,
operating light, auto flush, 3-way syringe, cup filler system, suction,
spittoon, film viewer, foot controlled switch, curing light, scaler)

UMDNS Code: 11-165

meet the provisions of Directive 93/42/EEC which apply to them.

The medical device has been assigned to class IIa according to Annex IX of the Directive 93/42/EEC.

It bears the mark



The product concerned has been manufactured under a quality management system according to Annex V of Directive 93/42/EEC.

Compliance of the designated product with the Directive 93/42/EEC has been assessed and certified by the Notified Body

**TÜV Rheinland LGA Product GmbH
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany**

EC Certificate No.: DD 2185275-1

Effective date: 2021-01-21

Expiry date: 2024-05-26

Following the procedure relating to the EC Declaration of Conformity set out in Annex VII coupled with Annex V of Directive 93/42/EEC.

This Declaration of Conformity covers all medical devices as specified in the product list belonging to this declaration and is only valid in connection with a batch specific Certificate of Compliance for all products concerned bearing the CE mark.

The above mentioned declaration of conformity is exclusively under the responsibility of

Company: Foshan Suntem Medical Instrument Co., Ltd

Address: 1 Flat, No.7, C District, Sanshui Industry Park, 528137 Foshan City, Guangdong Province, China.

Foshan City, 19-08-2021.

Place, date

Legally binding signature, Function